

1959-08-13

AFSENDER

Reuther

MODTAGER

Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

tysk

Afsendersted:

Altenburen

Afsenderinfo (lakstempel, adresse
m.m.):

Personligt brevpapir.

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Egon Karl Nicolaus

Omtalte steder:

Paris

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Reuther har længe ikke hørt fra Køpcke. Han selv har aflyst alle udstillinger indtil næste år for at få ro, dels for sine nervers skyld, og dels for at begynde på nye billeder og temaer. Han må beklageligvis meddele Køpcke, at Nicolaus ikke har betalt ham, hvilket har bragt ham i vanskeligheder. Han anmoder Køpcke om at betale pengene direkte ind på hans franske bankkonto. Han håber, at Køpcke vil gøre det meget hurtigt, fordi han skal betale en del udgifter vedrørende sit atelier. Der kommer to nye postkort snart og i det kommende år er der udsigt til fem separatudstillinger.

TRANSSKRIFTION

Lieber Herr Köpcke-
ich habe leider schon lange nichts mehr von Ihnen gehört und weiss nichts, wie es Euch geht und was alles macht. Hier ist nun Ruhe eingebrochen, ich habe alle Ausstellungen bis auf das nächste Jahr abgesagt, da ich Ruhe einmal brauche und wieder meine Nerven erholen muss und auch neue Bilder und neue Themen sich zu formen beginnin-
Ihnen muss ich leider sagen, dass Nikolaus nicht bis dato das Geld gezahlt hat und immer andre Ausflüchte hatte, was mir Schwierigkeiten in den letzten Wochen bereitete-
zumal ich ja das Geld auch wegen des Zolles brauche-bitte ich Sie nun die Summe direkt an meine Bank überweisen zu wollen-
Credit Cormercial de France- Cont i.n.r. 523136— REUTHER Paris .103 Avenue des Champs Elysees.
Bitte machen Sie s wenn möglich gleich, denn ich muss leider viele Dinge vertraglich zahlen wegen meines Ateliers-
Es kom en in Bälde zwei neue Postkarten wieder raus und auch fürs kom ende Jahr sind schon wieder 5 Einzelausstellungen in Aussicht.
Nun wünsche ich von Herzen frohe Ferien und viel Glück und Freude mit Ihren Galerie und auf baldiges Hören
Ihr

REUTHER

Reuther

13/Aug/59

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

ALTENBEUERN · ROSENHEIM-LAND · BAYERN
TELEFON: RAUBLING/INN 370

Lieber Herr Köpcke-

ich habe leider schon lange nichts mehr von Ihnen gehört und weiss nichts, wie es Euch geht und was alles macht.

Hier ist nun Ruhe eingebrochen, ich habe alle Ausstellungen bis auf das nächste Jahr abgesagt, da ich Ruhe einmittle brauche und wieder meine Nerven erholen muss und auch neue Bilder und neue Themen sich zu formen beginn-

Ihnen muss ich leider sagen, dass Nikolaus nicht bis dato das Geld gezahlt hat und immer andre Ausflüchte hatte, was mir Schwierigkeiten in den letzten Wochen bereitete - zumal ich ja das Geld auch wegen des Zolles brauche - bitte ich Sie nun die Summe direkt an meine Bank überweisen zu wollen -
Credit Commercial de France - Compt. i. n. r. 523136 - REUTHER

Paris, 103 Avenue des Champs Elysees -
Bitte machen Sie es wenn möglich gleich, denn ich muss leider viele Dinge vertraglich zahlen wegen meines Ateliers - Es kommen in Bälde zwei neue Postkarten wieder raus und auch fürs kommende Jahr sind schon wieder 5 Einzelausstellungen in Aussicht.

Nun wünsche ich von Herzen frühe Ferien und viel Glück und Freude mit Ihrer Galerie und auf baldiges Hören
Ihr

REUTHER

Reuther
13/Aug/59